

# Request to change the Indic Shaping Property for U+11134

Andrew Glass and Bivuti Chakma

The Chakma character, Maayyaa (pronounced *majje*), has been given the Indic Syllabic Property pure killer (Indic\_Syllabic\_Category=Pure\_Killer). Consequently, the Universal Shaping Engine does not permit it to combine with a vowel. However, this character is polyvalent. In many cases it does serve as a vowel killer, but in other cases, when combined with a vowel, it behaves as a gemination mark.

Examples of CHAKMA MAAYYAA as a vowel killer:

ပတိ [paat, lesson]; ဝဏ် [raan, cook]; ဝမ် [maach, fish]; ဝတိ [raat, lack]; ဝဏ် [jaar, go]; ဝိဂုဏ် ဘဝဏ် ဝမ် [igun amaar maach, this is our fish]; ဝဒိ ဘတိ ဝဏ် [jaadi bhat raan, cook hurry]; တေ ယုဏ် ဝဏ် [te gharot jaar, he goes to home].

Examples of CHAKMA MAAYYAA as a gemination mark:

ကိတိ [kitte, why]; ဝိတိ [jitte, winner]; ဝဏ် [haamaakkai, must, sure, of course]; ဝဏ် [mrittika, a personal name]; ပတိတုတု [paatturuturu, welcome]; ကိတိ ယုဏ် ဝဏ် [kitte gharat jar, why go home?]; ဝိ ဝဏ် ဝဏ် [mui haamaakkai em, I must come]; ဝိဂုဏ် ဘဝဏ် ဝမ် ပတိ [igun aamaar maachchya paat, it's our maachchya paat]; ဝဏ် ဝဏ် [huttun ejar tui, where do you come from?].

Specifying this sign is a vowel killer as its Indic Syllabic Property prevents clusters of the second type from forming because a vowel killer cannot follow a vowel. Instead, specifying this sign is a gemination mark will permit clusters of both types to form correctly (i.e., both CONSONANT + MAAYYAA, and CONSONANT + MAAYYAA + VOWEL would be permitted). Therefore, we request the following change:

Change from:

11134	; Pure_Killer # Mn	CHAKMA MAAYYAA
-------	--------------------	----------------

to:

11134	; Gemination_Mark # Mn	CHAKMA MAAYYAA
-------	------------------------	----------------

The file, NamesList.txt should also be annotated to reflect that the sign also represents a gemination mark:

11134	CHAKMA MAAYYAA
	* killer
	* gemination mark
	x (myanmar sign asat - 103A)

We don't recommend making other changes to Chakma properties (e.g., ccc) to reflect this dual functionality since the current properties reflect the valid status as a vowel killer status and gemination functionality is not otherwise impacted.

Appendix

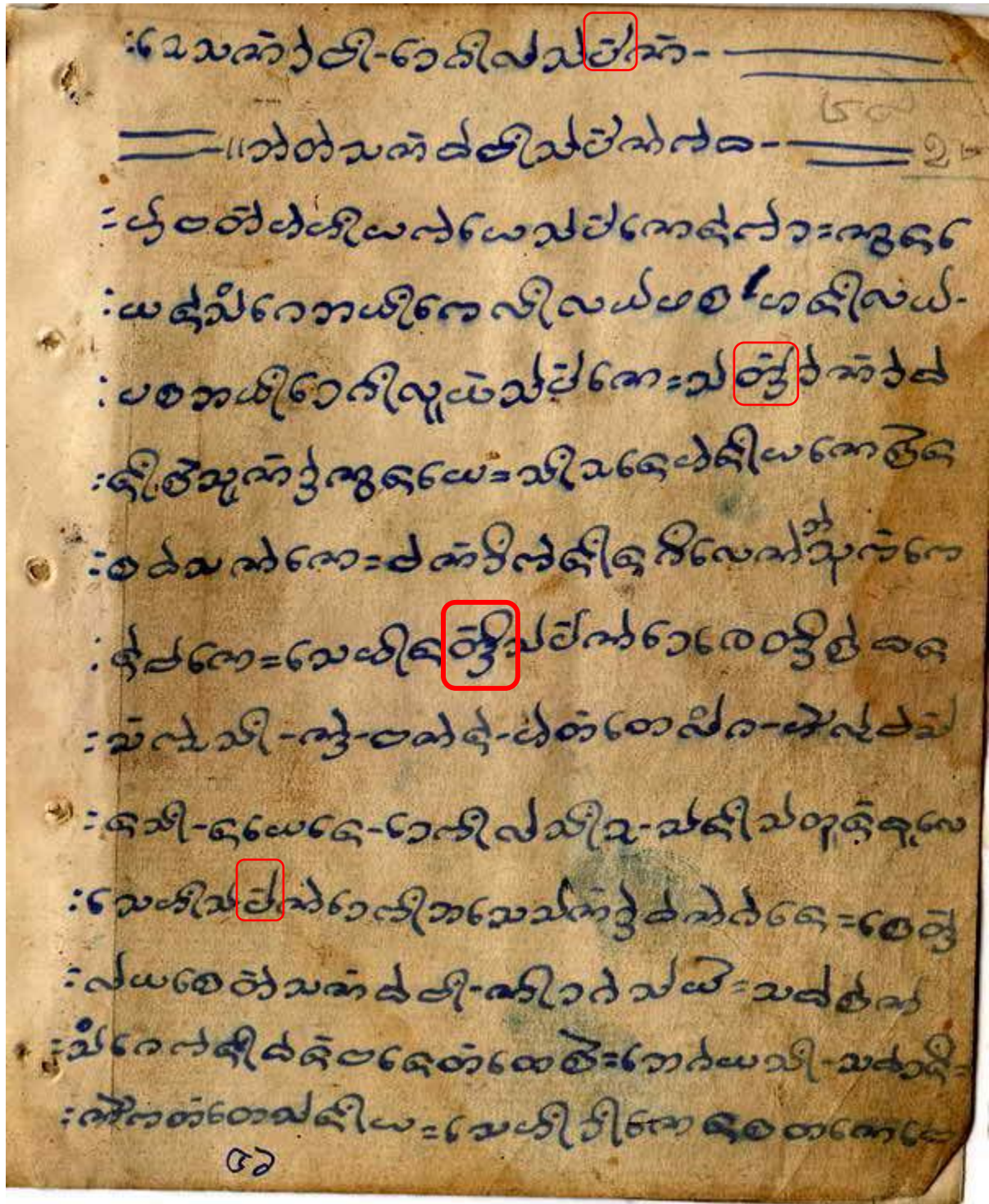


Figure 1: Usage of Chakma Dependent Vowel Signs with MAAYYAA (U+11134)  
Source: Chandobi Baaro Mach manuscript, circa 100 years old